trophon®
Sonex–HL®

Only for use with the trophon EPR, trophon2® and trophon3®

Nanosonics Limited
3-5 Thomas Holt Drive,
Macquarie Park,
NSW 2113, Australia
+61 2 8063 1600
customerservice@nanosonics.com.au
www.nanosonics.com.au

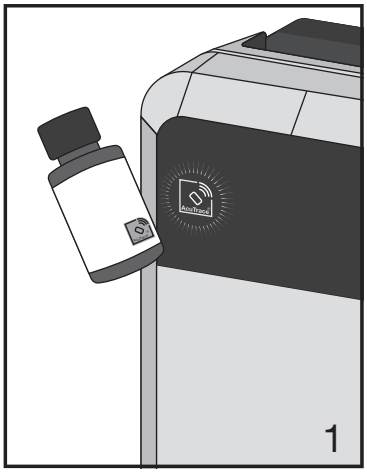
USA Contact:
Nanosonics, Inc.
7205 E. 87th Street
Indianapolis, IN 46256, USA
1-844-876-7466
customerservice@nanosonics.us
www.nanosonics.us

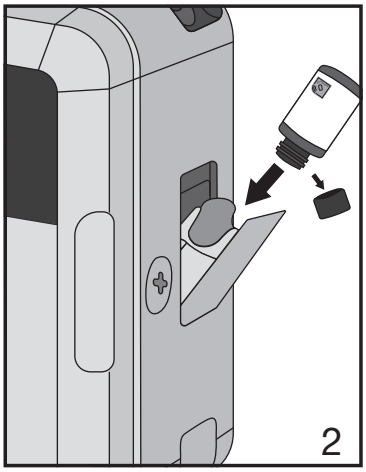
nanosonics
Infection Prevention. For Life.

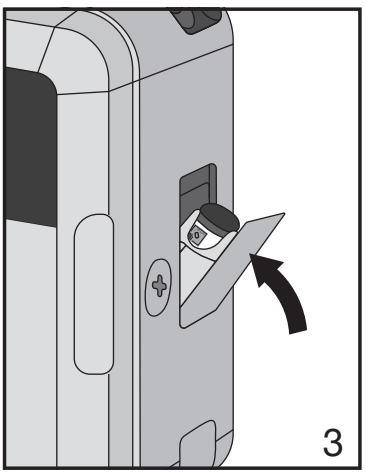
Made in the USA from local and imported components

REF N05002

L03104 6.0 12/2025







EN Instructions for Use
trophon® Sonex-HL®

Single use disinfectant delivery cartridge, containing multiple doses of disinfectant.
The following must be read in conjunction with your trophon® EPR / trophon2® / trophon3® User Manual. This cartridge is specifically designed for use with the trophon EPR / trophon2 / trophon3 to deliver the correct dosage of disinfectant to ensure high level disinfection (HLD).
Each cartridge contains 80mL of 35% w/w hydrogen peroxide solution. Use of disinfectants with differing composition or concentration to that specified may result in damage to the trophon EPR / trophon2 / trophon3, probe and/or reduced effectiveness of the HLD process.

Refer to your trophon EPR / trophon2 / trophon3 User Manual to enable the AcuTrace® Technology, if available.

1.Warnings (Refer to the Safety Data Sheet for more information)
IMPORTANT: Cartridges are pierced at the top and the bottom side upon insertion of a new cartridge into the trophon EPR / trophon2 / trophon3. A small amount of disinfectant may remain in the cartridge, even when it has been fully used. Follow the instructions carefully to avoid injury.
- Always wear disposable gloves when handling disinfectant cartridges.
- Avoid contact with eyes and skin.
- Do not manually pierce the cartridge.
- Do not attempt to open or use a damaged or distorted cartridge.
- Do not attempt to refill or reprocess the empty cartridge after it has been removed from the trophon EPR / trophon2 / trophon3. This could lead to personnel injury and/or equipment/device malfunction or damage.
- Strong Oxidizer: Contact with other materials may cause a fire.
- Corrosive: Harmful if swallowed or inhaled. May cause eye and skin burns. Prolonged or repeated skin contact may cause dermatitis.

2.Emergency Guidelines
- **Spillage:** Always wear personal protective equipment. Turn OFF the trophon EPR / trophon2 / trophon3 at the power switch and at the mains power switch. Dilute with plenty of water and discard according to Occupational Health and Safety Guidelines for your institution.
- **Eye contact:** Rinse immediately with copious amounts of cold water, including under the eyelids for at least 15 minutes. Keep eyes open and do NOT rub eyes.
- **Skin contact:** Flush skin with copious amounts of soap and water for at least 15 minutes. Remove contaminated clothing and shoes. Consult a physician if irritation persists.
- **Ingestion:** Do NOT induce vomiting. If victim is conscious and alert, rinse mouth thoroughly with water. Never give anything by mouth to an unconscious person. Call a poison control centre.
- **Inhalation:** Remove person to fresh air. If symptoms persist, call a physician.

3.Warning Symbol Definitions

	Caution		**Corrosive - 8**
	Single Use		**Oxidiser - 5.1**
	No Air Transport		**Wear Gloves**

4.Other Symbol Definitions

LOT	**Batch No.**		**Consult Instructions for Use**
REF	**Product No.**		**Expires**
AcuTrace	**AcuTrace® RFID Zone**		**Remove the cap from the cartridge**

5.Inserting the Disinfectant Cartridge
IMPORTANT: Do NOT use a distorted cartridge. Always check the expiration date on the cartridge before use.

Cartridge door will automatically open when the cartridge needs replacing. Do NOT force the cartridge door open as this may damage and render the trophon EPR / trophon2 / trophon3 non functional.

i. If AcuTrace is enabled, scan the AcuTrace RFID Zone on the cartridge label (figure 1).
ii. Remove the cap from the cartridge
iii. Place the cartridge NECK FIRST into the holder. Do NOT force the cartridge into the holder (figure 2).
iv. When situated in place correctly, the bottom of the cartridge should be in line with the top of the holder. The door should close smoothly. Do NOT force the door to close.
v. The trophon EPR / trophon2 / trophon3 is now ready for use. Once the door is closed, it will automatically lock and cannot be reopened until the cartridge is consumed or purged.

6.Cartridge Removal
Cartridge removal is required when the cartridge has expired or is empty. This will be indicated by a screen message. The trophon EPR / trophon2 / trophon3 will need to be purged before being transported or when a cartridge has expired to ensure all disinfectant is removed. Refer to the trophon EPR / trophon2 / trophon3 User Manual for further information on purging.
i. Follow the trophon EPR / trophon2 / trophon3 onscreen instructions. Wear gloves, the door will open automatically. When directed, the empty cartridge can be lifted out. Avoid touching the pierced areas of the cartridge.
ii. Do NOT shake or change the orientation of the cartridge. For empty cartridge disposal see section 7 below.
iii. Replace with a new cartridge. Refer to section 5 above.

7.Disposal of Used Cartridge
Follow procedures of your institution for the disposal of CORROSIVE or OXIDIZING materials or dispose of as per local environmental and government regulatory requirements.

8.Storage

77˚F/ 25˚C Temperature limits: (14˚F – 77˚F) (-10˚C – 25˚C) 14˚F/ -10˚C	Keep away from sunlight	Store this way up as indicated on cartridge packaging

- Store cartridges in ALL original packaging until use.
- Store cartridge upright as indicated on cartridge packaging.
- Cartridges may distort or explode if not properly stored.

FR Consignes d'utilisation
trophon® Sonex-HL®

Cartouche de délivrance de désinfectant à usage unique et à doses multiples.
Les instructions suivantes s'appliquent en conjonction avec le mode d'emploi de votre appareil trophon® EPR / trophon2 / trophon3. Cette cartouche est spécialement conçue pour une utilisation avec l'appareil trophon EPR / trophon2 / trophon3 afin de délivrer la dose de désinfectant nécessaire pour assurer une désinfection de haut niveau.
Chaque cartouche contient 80 ml d'une solution de peroxyde d'hydrogène à 35 % en poids.
L'utilisation de désinfectants présentant une composition ou une concentration différente de celle spécifiée peut endommager l'appareil trophon EPR / trophon2 / trophon3 ou la sonde, ou réduire l'efficacité du procédé de désinfection de haut niveau.

Consultez le mode d'emploi de votre appareil trophon EPR / trophon2 / tropohon3 pour activer la technologie AcuTrace®, le cas échéant.

1. Avertissements (reportez-vous à la fiche technique santé-sécurité pour de plus amples informations)

IMPORTANT : lors de l'insertion d'une nouvelle cartouche dans l'appareil trophon EPR / trophon2 / trophon3, celle-ci est perforée au niveau de sa partie supérieure et sur le côté au niveau de sa partie inférieure. Il est possible qu'il reste une petite quantité de désinfectant dans la cartouche, même quand celle-ci a été utilisée entièrement. Respectez scrupuleusement les instructions pour éviter de vous blesser.

- Porter systématiquement des gants jetables lors de la manipulation des cartouches de désinfectant.
- Éviter tout contact avec les yeux et la peau.
- Ne pas percer la cartouche manuellement.
- Ne jamais tenter d'ouvrir ou d'utiliser une cartouche endommagée ou déformée.
- Ne jamais essayer de recharger ou de retraiter la cartouche vide après l'avoir retirée de l'appareil trophon EPR / trophon2 / trophon3. Cela pourrait provoquer un risque de blessures ou endommager ou perturber le fonctionnement de l'équipement ou de l'appareil.
- Agent fortement oxydant : le contact avec tout autre matériau peut provoquer un incendie.
- Corrosif : nocif en cas d'ingestion ou d'inhalation. Peut provoquer des brûlures au niveau des yeux ou de la peau. L'exposition prolongée ou répétée par contact avec la peau peut provoquer une dermatite.

2. Mesures d'urgence

- **Déversement :** portez systématiquement un équipement de protection individuelle. ÉTEIGNEZ l'appareil trophon EPR / trophon2 / trophon3 en appuyant sur l'interrupteur principal et sur l'interrupteur secteur. Diluez avec une grande quantité d'eau et jetez conformément aux directives portant sur l'hygiène et la sécurité au travail en place dans votre établissement.
- **Contact avec les yeux :** rincez immédiatement et abondamment à l'eau froide, y compris sous les paupières, pendant au moins 15 minutes. Gardez les yeux ouverts et NE frottez PAS les yeux.
- **Contact avec la peau :** nettoyez bien la peau au savon et à l'eau pendant au moins 15 minutes. Retirez les vêtements et chaussures contaminés. Consultez un médecin si l'irritation persiste.
- **Ingestion :** NE provoquez PAS de vomissements. Si la victime est consciente et alerte, rincez la bouche abondamment à l'eau. N'administrez jamais quoi que ce soit par voie orale à une personne inconsciente. Appelez un centre anti-poison.
- **Inhalation :** transportez immédiatement la victime à l'air frais. Si les symptômes persistent, appelez un médecin.

3. Description des symboles d'avertissement

	Attention		**Corrosif - 8**
	Usage unique exclusivement		**Agent oxydant - 5,1**
	Transport aérien interdit		**Porter des gants**

4. Description des autres symboles

LOT	**N° de lot**		**Consulter le mode d'emploi**
REF	**N° de produit**		**Date d'expiration**
AcuTrace	**Marqueur RFID AcuTrace®**		**Retirez le bouchon de la cartouche**

5. Insertion de la cartouche de désinfectant

IMPORTANT : N'utilisez PAS de cartouche déformée. Vérifiez systématiquement la date d'expiration mentionnée sur la cartouche avant utilisation.

Le couvercle du logement de cartouche s'ouvre automatiquement lorsque la cartouche doit être remplacée. Ne PAS forcer pour ouvrir le couvercle du logement de la cartouche, cela pourrait endommager l'appareil trophon EPR / trophon2 / trophon3 et compromettre son fonctionnement.

i. Si l'option AcuTrace est activée, scannez le marqueur RFID AcuTrace sur l'étiquette de la cartouche (figure 1).
ii. Retirez le bouchon de la cartouche.
iii. Placez la cartouche dans le support avec le COL EN PREMIER. NE forcez PAS pour introduire la cartouche dans le support (figure 2).
iv. La cartouche est correctement positionnée lorsque le bas de la cartouche est aligné avec le haut du support. Le couvercle du logement doit se fermer facilement. NE forcez PAS sur le couvercle de logement pour le fermer.
v. L'appareil trophon EPR / trophon2 / trophon3 est maintenant prêt à être utilisé. Une fois fermé, le couvercle se verrouille automatiquement et ne peut être rouvert que lorsque la cartouche est consommée ou purgée.

6. Retrait de la cartouche

Le retrait de la cartouche est nécessaire lorsque la cartouche est périmée ou vide. Un message s'affichera alors sur l'écran de l'appareil trophon EPR / trophon2 / trophon3.
L'appareil trophon EPR / trophon2 / trophon3 doit être purgé afin de garantir que toute trace de désinfectant a bien été éliminée avant le transport de l'appareil ou lorsque la cartouche euillez vous est périmée. V référer au mode d'emploi de l'appareil trophon EPR / trophon2 / trophon3 pour de plus amples informations sur le cycle de purge.

i. Suivez les instructions qui s'affichent sur l'écran de l'appareil trophon EPR / trophon2 / trophon3. Portez des gants. Le couvercle s'ouvre automatiquement. Lorsque l'appareil vous le signale, vous pouvez retirer la cartouche vide. Évitez de toucher les zones perforées de la cartouche.
ii. NE secouez PAS la cartouche. NE modifiez PAS son orientation. Pour la mise au rebut de la cartouche, consultez la section 7 ci-dessous.
iii. Procédez au remplacement par une nouvelle cartouche. Pour plus d'indications, voir la section 5 ci-dessus.

7. Élimination de la cartouche usagée

Respectez les procédures de votre établissement relatives à l'élimination des matériaux CORROSIFS ou OXYDANTS, ou éliminez-la en respectant la réglementation locale et nationale en la matière.

8. Stockage

77˚F/ 25˚C Limites de température : (14ºF - 77ºF) (-10˚C – 25˚C) 14˚F/ -10 ˚C	Conserver à l'abri du soleil	Ranger dans le sens indiqué sur l'emballage de la cartouche

- Conservez les cartouches dans leur emballage d'origine COMPLET jusqu'à utilisation.
- Stockez la cartouche verticalement, comme indiqué sur l'emballage de la cartouche.
- Les cartouches qui ne sont pas stockées convenablement peuvent se déformer ou exploser.

ES Instrucciones de uso
trophon® Sonex-HL®

Cartucho de suministro de desinfectante de un solo uso con varias dosis de desinfectante.
La siguiente información se debe leer junto con el Manual de usuario del trophon EPR / trophon2 / trophon3. Este cartucho está diseñado especialmente para utilizarlo con el trophon EPR / trophon2 / trophon3 con el fin de suministrar la dosis de desinfectante correcta para garantizar un alto nivel de desinfección. Cada cartucho contiene 80 ml de solución de peróxido de hidrógeno al 35% p/p. El uso de desinfectantes de composición o concentración distintas de las especificadas puede causar daños en el trophon EPR / trophon2 / trophon3, la sonda o reducir la eficacia del proceso HLD.Consulte el Manual de usuario del trophon EPR / trophon2 / trophon3 para habilitar la tecnología AcuTrace®, si está disponible.

1. Advertencias (consulte la hoja de datos de seguridad para obtener más información)

IMPORTANTE: durante la introducción de un nuevo cartucho en el trophon EPR / trophon2 / trophon3, los cartuchos son perforados en la parte superior y en un lateral cerca de la parte inferior. Puede quedar una pequeña cantidad de desinfectante en el cartucho, aun cuando se haya usado por completo. Siga las instrucciones detenidamente para evitar lesiones.

- Utilice siempre guantes desechables cuando manipule los cartuchos de desinfectante.
- Evite el contacto con ojos y piel.
- No perfore el cartucho manualmente.
- No intente abrir ni utilizar un cartucho dañado o deformado.
- No intente rellenar ni reprocesar el cartucho vacío después de retirarlo del trophon EPR / trophon2 / trophon3. Hacerlo podría causar lesiones personales o un mal funcionamiento, incluso daños, en el equipamiento/dispositivo.
- Potente oxidante: el contacto con otros materiales puede provocar un incendio.
- Corrosivo: nocivo si se ingiere o inhala. Puede causar quemaduras en los ojos y en la piel. Su contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar dermatitis.

2. Instrucciones de emergencia

- **Derrame:** se debe utilizar equipo de protección personal en todo momento. APAGUE el interruptor del trophon EPR / trophon2 / trophon3 y de la alimentación eléctrica. Diluya con abundante agua y expúlsela según las directrices de seguridad y salud ocupacionales de su institución.
- **Contacto con los ojos:** aclárelos inmediatamente con mucha agua fría, también debajo de los párpados, durante 15 minutos como mínimo. Mantenga los ojos abiertos y NO se los frote.
- **Contacto con la piel:** aclare la piel con mucha agua y jabón durante 15 minutos como mínimo. Quítese la ropa y los zapatos contaminados. Consulte a un médico si persiste la irritación.
- **Ingestión:** NO induzca el vómito. Si la víctima está consciente y alerta, se debe enjuagar bien la boca con agua. Nunca suministre nada por vía oral a una persona inconsciente. Llame a un centro de intoxicaciones.
- **Inhalación:** aleje a la persona y llévela a donde pueda tomar aire fresco. Si persisten los síntomas, llame a un médico.

3. Definición de los símbolos de advertencia

	Atención		**Corrosivo - 8**
	De un solo uso		**Oxidante - 5,1**
	Prohibido el transporte por aire		**Ponerse los guantes**

4. Definiciones de otros símbolos

LOT	**Nº de lote**		**Consulte las Instrucciones de uso**
REF	**Nº de producto**		**Caduca**
AcuTrace	**Zona RFID AcuTrace®**		**Retire el tapón del cartucho**

5. Introducción del cartucho de desinfectante

IMPORTANTE: NO utilice ningún cartucho deformado. Compruebe siempre la fecha de caducidad del cartucho antes de utilizarlo.

La puerta del cartucho se abrirá automáticamente cuando sea necesario cambiar el cartucho. NO la fuerce para abrirla, podría dañar trophon EPR / trophon2 / trophon3 y dejarlo sin poder funcionar

i. Si AcuTrace está activado, escanee la zona AcuTrace RFID en la etiqueta del cartucho (ilustración 1).
ii. Retire el tapón del cartucho.
iii. Coloque el cartucho en el portacartuchos introduciendo PRIMERO EL CUELLO. NO fuerce el cartucho para introducirlo en el portacartuchos (ilustración 2).
iv. Cuando esté colocado correctamente, el fondo del cartucho debe quedar a la misma altura que la parte superior del portacartuchos. La puerta se debe poder cerrar sin dificultad. NO la fuerce para cerrarla.
v. En este momento, el trophon EPR / trophon2 / trophon3 está listo para su utilización. Una vez que se cierre la puerta, quedará bloqueada automáticamente y no se abrirá hasta que el cartucho se haya consumido o purgado.

6. Retirar el cartucho

Cuando el cartucho ha caducado o está vacío, es necesario retirarlo. En ese momento aparecerá un mensaje en pantalla.
Será necesario purgar el trophon EPR / trophon2 / trophon3 antes de transportarlo o cuando se haya terminado un cartucho para garantizar que se ha eliminado todo el desinfectante. Consulte el Manual del usuario del trophon EPR / trophon2 / trophon3 para ver más información sobre el purgado.

i. Siga las instrucciones en pantalla del trophon EPR / trophon2 / trophon3. Póngase guantes, la puerta se abrirá automáticamente. Solo se puede extraer el cartucho vacío si así se le indica. Evite tocar zonas perforadas del cartucho.
ii. NO agite ni cambie la orientación del cartucho. Consulte la sección 7 expuesta a continuación para obtener más información acerca de la eliminación de cartuchos vacíos.
iii. Sustitúyalo por un cartucho nuevo. Consulte la sección 5 expuesta anteriormente.

7. Eliminación de un cartucho usado

Siga los procedimientos de su institución para eliminar materiales CORROSIVOS u OXIDANTES, o deseche el cartucho conforme a los requisitos reglamentarios de medio ambiente locales y gubernamentales.

8. Almacenamiento

77˚F/ 25˚C Límites de temperatura: (14˚F – 77˚F) (-10˚C – 25˚C) 14˚F/ -10 ˚C	Manténgase alejado de la luz del sol	Almacenar con este lado hacia arriba, según se indica en el envase del cartucho

- Conserve el cartucho en su embalaje original COMPLETO hasta su utilización
- Conserve el cartucho en posición vertical conforme a lo indicado en el embalaje del cartucho.
- Los cartuchos se pueden deformar o explotar si no se almacenan correctamente.